

OOGarden

Débroussailleuse 33 cm³ / 52 cm³
Motorsense 33 cm³ / 52 cm³

0413-0051 / 0413-0052



FR Notice de montage et informations à lire et à conserver
DE Gebrauchsanleitung- sorgfältig lesen und aufbewahren

CONTENU

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.....	3
2. DESCRIPTION DU PRODUIT.....	8
3. MONTAGE	11
4. REMPLISSAGE.....	13
5. FONCTIONNEMENT.....	14
6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN.....	16
7. DÉPANNAGE	18

1. SÉCURITÉ AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation de ce type d'outil, des précautions de base doivent toujours être prises afin de réduire les risques d'incendie et de blessure.
- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit et conservez-les. Familiarisez-vous avec toutes les opérations décrites dans ce mode d'emploi. Ce produit doit être utilisé par des utilisateurs expérimentés.
- Les utilisateurs inexpérimentés doivent d'abord être formés à toutes les opérations par un professionnel.
- Si vous donnez cette machine à d'autres personnes, remettez-leur également ce manuel d'instructions.
- Lisez tous les marquages apposés sur le produit (symboles, autocollants, données techniques, etc.). Les symboles sont expliqués dans ce manuel.
- Utilisez cette machine comme décrit dans ce manuel d'instructions. Il est strictement interdit d'utiliser cet outil pour des applications autres que celles décrites dans ce manuel.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et, dans certains cas, la mort.
- Ce produit est destiné à un usage domestique privé. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Ne laissez jamais des personnes ne connaissant pas ces instructions ou des enfants utiliser ce produit.
- Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation de l'appareil.
- Les personnes âgées de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser ce produit
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou leurs biens.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.
- N'utilisez pas l'outil si vous n'êtes pas en bonne condition physique.
- Cet outil est destiné à être utilisé à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais à l'intérieur.
- Sécurisez la machine pendant le transport pour éviter toute perte de carburant, tout dommage ou toute blessure ; installez toujours le dispositif de protection sur la lame, vérifiez le bouchon du réservoir de carburant et ne transportez pas l'outil à l'envers.
- Tenez les personnes et les animaux à l'écart de la zone de travail. Les enfants et les personnes qui ne savent pas comment utiliser cet outil ne doivent pas le toucher ni le manipuler.
- **AVERTISSEMENT :** Gardez les personnes à une distance d'au moins 15 m de la machine pendant son fonctionnement.
- N'utilisez le produit qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours un équipement de protection complet comprenant un casque de protection, un masque de protection, une protection auditive, une protection oculaire, des gants, une protection antidérapante pour les pieds et des vêtements de protection. L'équipement de protection doit être conforme aux normes européennes.
- Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou déboutonnés. Ne portez pas de bijoux susceptibles d'entrer en contact avec les pièces mobiles. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les et portez un casque de sécurité approprié.
- Ne pas utiliser l'appareil si les protections sont endommagées ou si elles ne sont pas en place.
- Garder les mains et les pieds éloignés des parties coupantes à tout moment, en particulier lors de la mise en marche et de l'arrêt de l'outil.
- N'utilisez pas l'outil dans un endroit mal ventilé. Les émissions de gaz peuvent provoquer des blessures.
- Ne travaillez pas lorsqu'il pleut ou par mauvais temps. N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides.

- Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Veillez à ce que la zone de travail soit dégagée. Avant de travailler, inspectez la zone de travail et retirez tous les matériaux ou objets susceptibles de provoquer des accidents.
- Ne pas forcer l'outil.
- N'utilisez que les accessoires et les protections fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non recommandés (par exemple, chaînes métalliques pivotantes en plusieurs parties et lames de fléau) peut entraîner un accident. Demandez conseil à votre revendeur.
- Gardez le pied ferme et l'équilibre pendant l'utilisation. Utilisez toujours le harnais fourni.
- Adoptez une position de travail correcte ; restez debout, ne vous penchez pas. Les positions de travail doivent être changées régulièrement.
- Inspectez toujours la machine avant et après son utilisation. Si l'outil est endommagé ou défectueux, cessez de l'utiliser et confiez-le à un service agréé pour qu'il l'inspecte et le répare.
- Soyez concentré lorsque vous utilisez l'outil. Regardez ce que vous faites, soyez logique et n'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- Retirez la protection de la lame avant d'utiliser l'outil.
- Une pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas (s'il ne peut pas être mis sur ON ou OFF).
- Arrêtez immédiatement l'outil en cas de dysfonctionnement du moteur ou de bruit inhabituel.
- N'utilisez pas l'outil si le démarreur est endommagé.
- Évitez tout contact avec l'accessoire de coupe pendant le fonctionnement ; ils peuvent provoquer des coupures graves.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la machine doit être rangée dans un endroit sec, fermé à clé et hors de portée des enfants.
- Avant d'utiliser l'outil et après tout choc, vérifiez qu'il ne présente pas de signes d'usure ou qu'il n'est pas endommagé. Si des réparations sont nécessaires, elles doivent être effectuées par un service qualifié.
- Éteignez toujours la machine :
 - Chaque fois que vous la laissez sans surveillance ;
 - avant l'inspection et l'entretien
 - après avoir heurté un objet étranger ;
 - En cas de vibration anormale ;
 - Lors du remplacement de pièces.
- Ne pas utiliser le produit sur une surface glissante.
- N'utilisez pas le produit sur des pentes raides et glissantes.
- Lors de la planification de votre horaire de travail, prévoyez suffisamment de temps pour vous reposer. Limitez l'utilisation continue de l'outil. Par exemple, faites des sessions de 30 à 40 minutes entrecoupées d'une pause de 10 à 20 minutes. Travaillez au maximum deux heures par jour.
- Si la machine a heurté des objets étrangers, vérifiez si l'outil est endommagé et faites-le réparer si nécessaire.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées huileuses et graisseuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine par temps orageux. N'utilisez pas la machine en cas d'éclairs ou d'orages.
- Avertissement - Lors de l'utilisation de l'outil, faites attention aux émissions de gaz d'échappement, évitez d'y être exposé et portez un équipement de protection.

- Pour les machines équipées d'un embrayage, vérifiez régulièrement que l'outil de coupe s'arrête de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Vérifiez l'outil avant et après son utilisation. Vérifiez que les fixations ne sont pas desserrées, qu'il n'y a pas de fuite de carburant et que les pièces ne sont pas endommagées, par exemple si l'accessoire de coupe est fissuré. Si l'outil est endommagé, s'il manque des pièces ou s'il présente des dysfonctionnements, ne l'utilisez pas et confiez-le à un agent de service pour qu'il l'inspecte et le répare.
- Vérifiez l'outil après une chute ou d'autres chocs afin d'identifier tout défaut important ; si des défauts sont observés, cessez d'utiliser l'outil et apportez-le à un agent de service pour inspection et réparation.

Manipulation des carburants

- Soyez très prudent lorsque vous manipulez des carburants. Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives.
- N'utilisez qu'un récipient homologué.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ou ajouter du carburant lorsque la machine est en marche. Arrêtez l'appareil et laissez le moteur et les composants d'échappement refroidir avant de faire le plein.
- Ne pas fumer.
- Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'une pièce.
- Ne rangez jamais l'outil et le bac à carburant à l'intérieur d'un endroit où il y a une flamme nue, par exemple près d'un chauffe-eau.
- Si du carburant s'est répandu, n'essayez pas de démarrer la machine, mais éloignez-la de la fuite avant de commencer à l'utiliser. Nettoyez tout ce qui s'est répandu.
- Remettez en place et serrez le bouchon du réservoir de carburant après avoir fait le plein.
- Suivez les instructions de ce manuel pour remplir l'outil de carburant.

Entretien et stockage

- Arrêtez l'outil et attendez qu'il s'immobilise. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées.
- Laissez la machine refroidir avant de procéder à l'inspection, aux réglages, à la maintenance, à l'entretien et au stockage.
- L'entretien et le nettoyage doivent toujours être effectués après l'utilisation. Suivez les instructions données dans ce manuel pour l'entretien, le nettoyage et le stockage.
- Rangez l'outil dans un endroit où les vapeurs de carburant ne risquent pas d'atteindre une flamme ou une étincelle.
- Pendant le transport, l'entretien et le stockage, installez toujours le couvercle sur la lame métallique.
- Lorsque la machine est stockée pendant une longue période, vidangez le réservoir de carburant et nettoyez les pièces. Déplacez la machine dans un endroit sûr et vérifiez que le moteur a refroidi.

Rebond et avertissements connexes

- Le rebond est une réaction soudaine à un raccord rotatif (ou autre accessoire) pincé ou accroché. Le pincement ou l'accrochage entraîne l'arrêt rapide de l'accessoire rotatif, ce qui fait basculer l'outil dans la direction opposée.
 - Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions d'utilisation et peut être évité en prenant les précautions indiquées ci-dessous :
 - Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire rotatif. L'accessoire peut rebondir sur votre main.
 - Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil se déplacera si le rebond se produit. Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement.
 - Les pièces et arêtes tranchantes ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez l'outil sur des arêtes tranchantes.

Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, le risque potentiel de blessures et de dommages demeure. Les risques suivants peuvent survenir :

- L'émission de vibrations peut avoir des conséquences néfastes sur la santé si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas géré de manière adéquate et entretenu correctement. Les vibrations peuvent provoquer la maladie dite des "doigts blancs". Si l'un des symptômes du syndrome du "doigt blanc" apparaît, il convient de consulter immédiatement un médecin. Les symptômes du "doigt blanc" sont les suivants : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillement, picotement, douleur, perte de force, changement de couleur ou état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basse température. Pour réduire ce risque, portez des gants et gardez vos mains au chaud. Limitez la durée d'utilisation.
- Il existe un risque de perte d'audition en cas d'utilisation prolongée, en particulier si vous ne portez pas de protection auditive.
Portez toujours une protection auditive et limitez la durée d'utilisation.
- Coupures en l'absence de vêtements de protection appropriés.
- Inhalation de particules et de gaz d'échappement en l'absence de masque de protection.
- Contact avec des objets projetés.
- Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.

Utilisation prévue

Cette machine peut être utilisée comme coupe-herbe avec la lame de coupe, et comme débroussailleuse avec la lame de coupe.

Le coupe-herbe doit être utilisé strictement et uniquement pour couper l'herbe ou les mauvaises herbes qui ne sont pas trop denses.

La débroussailleuse doit être utilisée pour couper l'herbe dure, les mauvaises herbes plus denses et les petites branches d'un diamètre maximum de 10 mm.

Cette machine n'est pas destinée à couper des buissons ou d'autres plantes similaires nécessitant que l'outil décolle du sol. Ne pas utiliser cet outil pour travailler d'autres matériaux tels que les pierres, les sols argileux, etc.

Symboles



Ce symbole accompagné des mots AVERTISSEMENT et DANGER attire l'attention sur un acte ou une situation pouvant entraîner des BLESSURES GRAVES.



LIRE ET COMPRENDRE le manuel de l'opérateur et le manuel de sécurité



TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION, DES PROTECTIONS AUDITIVES ET DES PROTECTIONS DE LA TÊTE.



PORTER UNE PROTECTION POUR
LES PIEDS PORTER DES GANTS



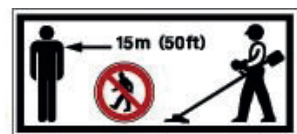
ATTENTION AUX BLESSURES AUX PIEDS CAUSÉES PAR L'OUTIL DE COUPE



VEILLEZ À CE QUE LES SPECTATEURS NE SOIENT PAS BLESSÉS PAR DES OBJETS ÉTRANGERS PROJETÉS PAR LA MACHINE.



ATTENTION AUX OBJETS PROJETÉS PAR LES OUTILS DE COUPE. NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE SANS UNE PROTECTION DE LAME CORRECTEMENT MONTÉE.
ATTENTION À LA POUSSÉE DE LA LAME.



TENIR LES SPECTATEURS ÉLOIGNÉS D'AU MOINS 15 M.



NE PAS UTILISER LA LAME DE SCIE.



GARANTIR LE NIVEAU DE PUISSANCE SONORE



RISQUE DE SURFACE CHAUDE



NE PAS EXPOSER AU FEU

2. PRODUIT DESCRIPTION

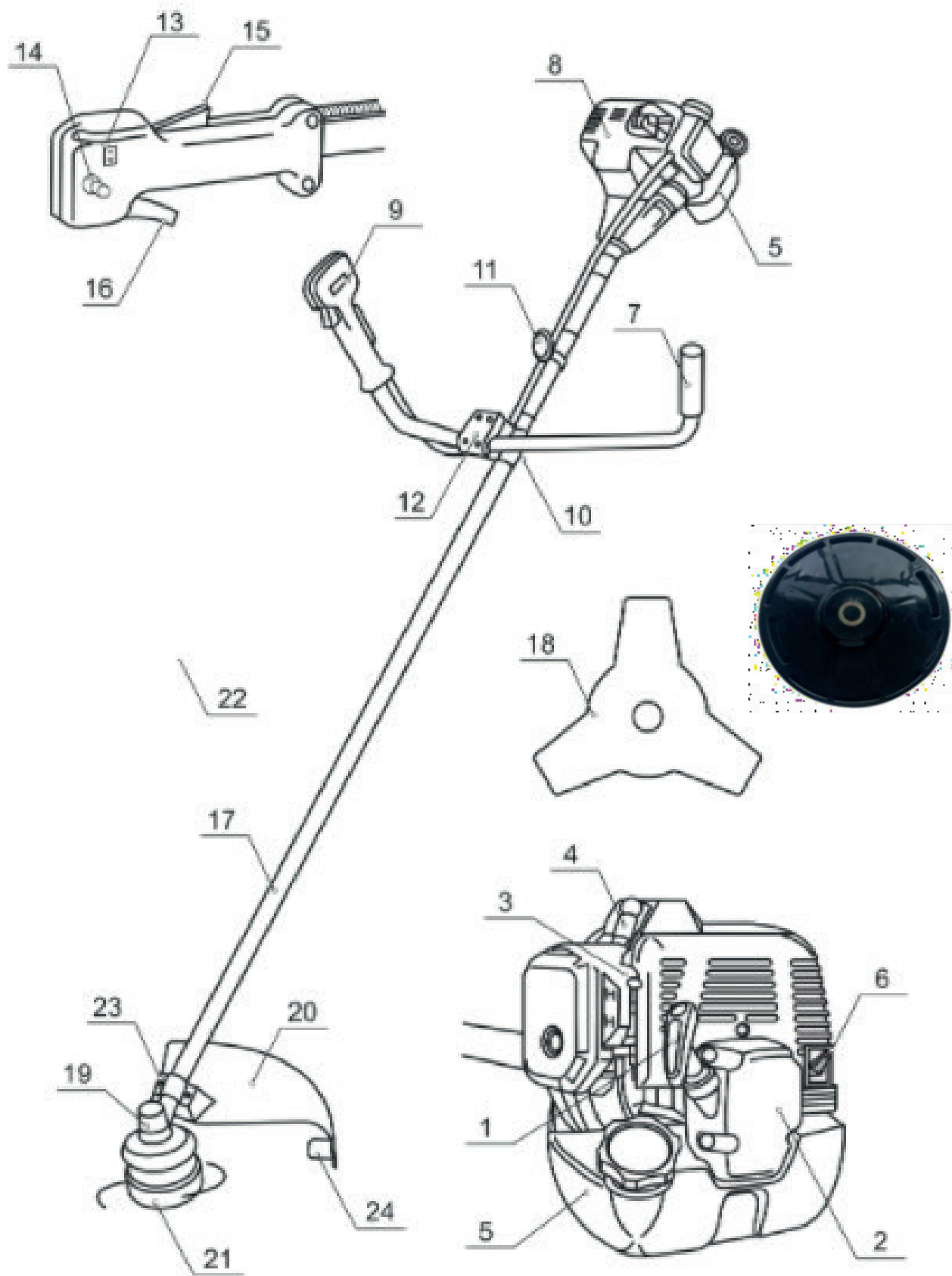


fig. 1

a. Description

1. Poignée de démarrage
2. Démarreur
3. Levier de commande du papillon des gaz
4. Câbles de bougie
5. Réservoir de carburant
6. Tuyau d'échappement
7. Poignée gauche
8. Carter du moteur
9. Poignée droite
10. Partie inférieure pour fixer la poignée
11. Anneau de bandoulière
12. Partie supérieure pour fixer la poignée
13. Interrupteur (marche/arrêt)
14. Gâchette de l'accélérateur à gaz (note : non incluse pour ce modèle)
15. Verrouillage de l'accélérateur
16. Levier de l'accélérateur à gaz
17. Raccordement du tuyau et du moteur
18. Tête de coupe / lame/NYLON
19. Boîte de vitesses inférieure
20. Couvercle de protection
21. Bobine avec fil de nylon
22. Sangle
23. Plaque de montage pour le couvercle de protection
24. Couteau de carter

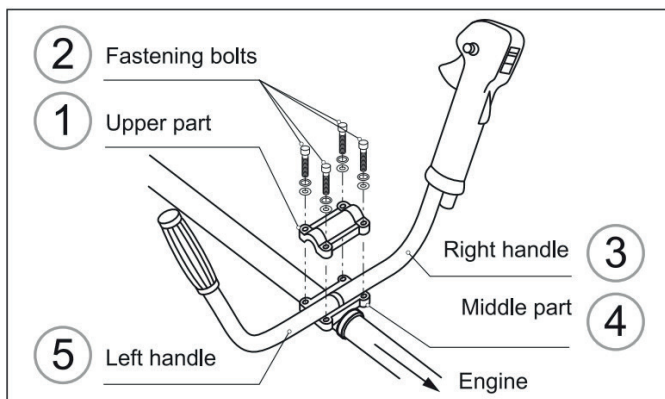
b. Données techniques

		0413-0051	0413-0052
Unité principale	Type à distance	Embrayage centrifuge ; Transmission rigide	Embrayage centrifuge ; Transmission rigide
	Vitesse maximale de la tête de coupe	9 500/min	9 500/min
	Vitesse à vide du moteur	3 000 /min	3 000 /min
	Valeur d' émission de vibrations mesurée à chaque manipulation (m/s ²) (selon ISO 22867)	Débroussailleuse : 7,824 m/s ² , K=1,5 Coupe-herbe : 8,856 m/s ² , K=1,5 m/s ²	Débroussailleuse : 7,824 m/s ² , K=1,5 Coupe-herbe : 8,856 m/s ² , K=1,5 m/s ²
	Niveau de pression acoustique mesuré au poste de l' opérateur	Débroussailleuse : Ralenti:81.1 dB (A), Course:99.4dB (A) Coupe-herbe : Ralenti:93.0 dB (A), Course:108.0 K=3 dB (A)	Débroussailleuse : Ralenti:81.1 dB (A), Course:99.4dB (A) Coupe-herbe : Ralenti:93.0 dB (A), Course:108.0 K=3 dB (A)
	Niveau de puissance acoustique garanti	112 dB (A)	112 dB (A)
	Ligne Max. Trajectoire de coupe /Diamètre de la ligne	43 cm(ϕ 2.4mm)	43 cm(ϕ 2.4mm)
	Lame métallique (Type/Diamètre)	3 dents $\emptyset 255 \times \emptyset 25.4 \times 1.4 \text{ mm}$	3 dents $\emptyset 255 \times \emptyset 25.4 \times 1.4 \text{ mm}$
	Poids	8,1 kg	7,0KG
Moteur	Nom du moteur	1E44F-5	1E36F
	Type de moteur	Refroidi par air ; 2 cycles ; vertical Moteur à essence à pistons et soupapes	Refroidi par air ; 2 cycles ; vertical Moteur à essence à pistons et soupapes
	Cylindrée (cm ³)	52 cm ³	33cm ³
	Puissance maximale(kW) (conformément à la norme ISO 8893)	1,45Kw 7500/min	1,05Kw 7500/min
	Vitesse maximale du moteur (/min)	9500	9500
	Consommation spécifique de carburant à la puissance maximale du moteur (g/kWh) performances du moteur (g/kWh)	≤695	
	Carburateur	À membrane	À membrane
	Allumage	Allumage CDI	Allumage CDI
	Méthode de démarrage	Type de rappel	Type de rappel
	Carburant utilisé	Essence mélangée à de l' huile de graissage (rapport de)	Essence mélangée à de l' huile de graissage (rapport de)
	Capacité du réservoir de carburant (cm ³)	1200	

3. ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

Retirer la partie supérieure de la fixation de la poignée (1) en dévissant les 4 vis. Installer les poignées de commande (3 et 5). La poignée droite (3) est équipée de commandes de moteur, la gâchette de la poignée droite doit être dirigée vers la boîte de vitesses.



Installez l'ensemble de la tige sur le moteur à l'aide des quatre vis.

Ajustez la position confortable des poignées et des œillets pour la bandoulière. Accrocher la bandoulière à l'œillet

Montage du carter de protection

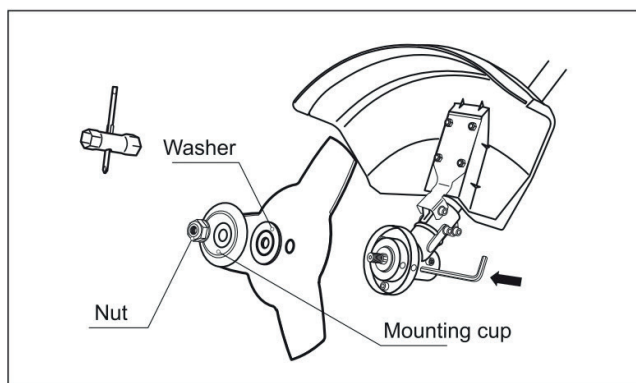
- Installer le carter de protection sur la plaque de montage ; veiller à ce que les trous soient alignés.
- Visser le carter de protection avec les 2 vis.

NOTE : le carter de protection doit toujours être installé. Montage de la

lame 3 dents (pour le débroussaillage)

Attention - bords tranchants ; portez des gants pour manipuler la lame.

- Insérez un outil de verrouillage métallique dans le trou situé sur le côté du pignon d'entraînement et sur l'entraînement.
- Retirez l'écrou de retenue, la cloche de protection et la plaque.
- Installer dans l'ordre suivant, sur l'arbre : la lame, la plaque, la cloche de couverture.
- Visser l'écrou de maintien.
- Retirer l'outil de blocage métallique.



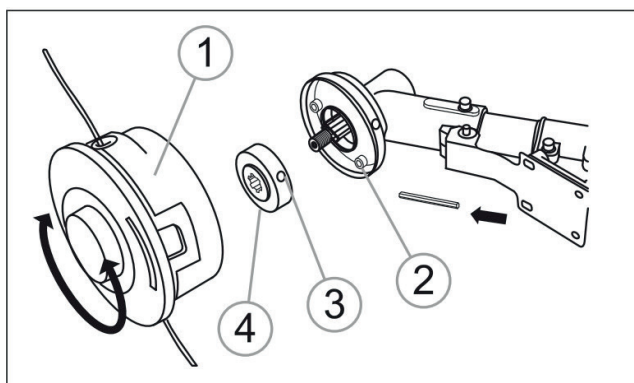
Pour démonter la lame, insérez un outil de blocage métallique dans le trou situé sur le côté du pignon d'entraînement et sur l'entraînement. Desserrez l'écrou de retenue, puis retirez tous les éléments.

REMARQUE

Après l'installation, vérifiez toujours si l'installation est correcte. Si la lame n'est pas bien installée, elle vibrera excessivement et pourra causer des blessures. En cours de fonctionnement, en cas de vibration anormale, arrêtez immédiatement l'outil et vérifiez l'installation.

Assemblage de la tête de coupe en nylon (pour la coupe de l'herbe)

- Insérez un outil de verrouillage métallique dans le trou situé sur le côté du pignon d'entraînement et sur l'arbre d'entraînement.
- Retirez l'écrou de retenue, la cloche de protection et la plaque.
- Installer et visser la tête de coupe en nylon.
- Retirez l'outil de verrouillage métallique.



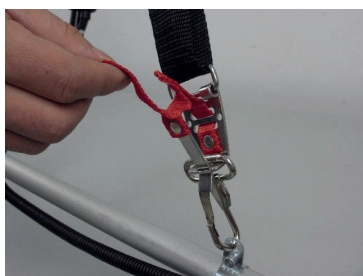
Pour démonter la tête de coupe en nylon, insérez un outil de verrouillage métallique dans le trou situé sur le côté du pignon d'entraînement et sur l'arbre d'entraînement. Dévissez la tête de coupe en nylon pour la retirer.

Installation du harnais

- Enfilez le harnais.
 - Si nécessaire, réglez les bandes du harnais pour que la lame soit parallèle au sol lorsque vous vous tenez dans votre position de travail normale, afin de vous permettre d'utiliser la machine le plus efficacement et le plus confortablement possible.
 - Installez le crochet sur l'unité principale pour attacher le harnais.

Mécanisme de déverrouillage rapide

Tirez sur la bande pour libérer la machine en cas d'urgence.



4. REMPLISSAGE

1) Remplissage du réservoir de carburant

AVERTISSEMENT : Lors du remplissage du réservoir :

- L'outil doit toujours être arrêté et refroidi.
- Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir. Il ne doit pas y avoir de flammes ou d'étincelles à proximité du carburant.
- Avant de faire le plein, laissez la tronçonneuse refroidir complètement. N'essayez pas de faire le plein lorsque le moteur est chaud.
- Si du carburant a été renversé, arrêtez immédiatement de faire le plein et ne démarrez pas le moteur. Nettoyez le déversement et remplissez la machine dans un autre endroit
- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant jusqu'à la bride ; il y a risque de débordement.
- Ne faites pas le plein dans un endroit fermé et non ventilé.

Le carburant utilisé pour cet outil est un mélange d'essence sans plomb et de lubrifiant moteur homologué. Lorsque vous mélangez de l'essence à de l'huile, utilisez uniquement de l'essence ne contenant pas d'éthanol ou de méthanol. L'essence sans plomb est une essence de qualité. Cela permet d'éviter d'endommager les conduites de carburant du moteur et d'autres pièces du moteur.

Le rapport de mélange recommandé est de 40:1 (assurez-vous que le rapport de mélange est correct avant de remplir le produit).

a. Mélange

- Mélanger dans un récipient propre et vide (fourni).
- Verser l'huile dans le récipient.
- Verser le carburant dans le réservoir. Mélangez suffisamment longtemps (plus d'une minute) pour obtenir une bonne combinaison.

b. Remplissage du réservoir de carburant

- Dévissez le bouchon du réservoir et retirez-le.
- Remplissez lentement le réservoir avec le mélange. Ne dépassez pas la capacité maximale du réservoir (remplissez-le de préférence à 80 % de sa capacité).
- Remettez le bouchon du réservoir en place et serrez-le.
- Essuyez tout débordement autour de l'appareil si nécessaire.

NOTE : Pour éviter les dommages et les accidents, NE PAS UTILISER D'AUTRES MÉLANGES ET D'AUTRES TYPES D'HUILE / D'ESSENCE.

c. Stockage du carburant

Le carburant doit être conservé dans un récipient propre et sûr, toujours fermé.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez le mélange de carburant et mettez-le dans un récipient.

Ne laissez pas le carburant dans le produit pendant une longue période. Le carburant risque d'obstruer le carburateur et le moteur ne fonctionnera pas correctement.

d. Élimination du carburant

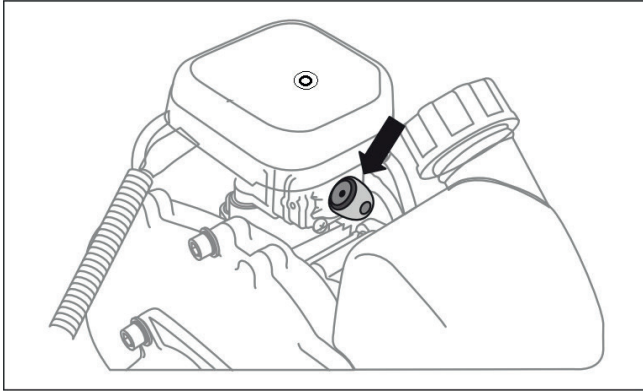
Lorsque le carburant n'est plus utilisé ou usé, veuillez le jeter dans un endroit autorisé. Vérifiez les lois locales concernant l'élimination des carburants.

5. FONCTIONNEMENT

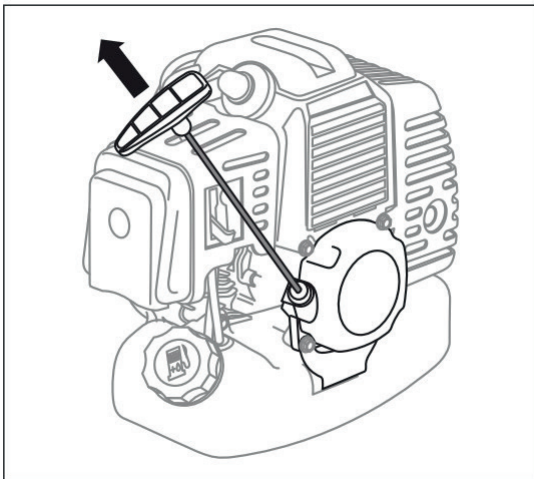
a. Démarrage de l'opération

■ Démarrage à froid

- Mettez l'outil en marche en plaçant le bouton Start/stop sur la position I (ON).
- Appuyez sur la poire d'amorçage 5 à 7 fois, jusqu'à ce que le carburant entre dans la poire d'amorçage.



- Tirez le levier de starter en position ON.
- Tirez sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.



- Tirer le levier du starter en position OFF.
- Laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes avant de l'utiliser.
- Appuyer sur l'interrupteur de sécurité puis sur la gâchette d'accélérateur pour démarrer l'opération.

■ Démarrage à chaud

Le démarrage à chaud peut être effectué lorsque l'outil est éteint mais encore chaud.

- Allumez l'outil en plaçant le bouton Start/stop sur la position I (ON).
- Appuyer sur la poire d'amorçage 5 à 7 fois, jusqu'à ce que le carburant entre dans la poire d'amorçage.
- Le levier de starter doit être maintenu en position RUN. Si ce n'est pas le cas, redémarrez la machine en effectuant un démarrage à froid.
- Tirez sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes avant de l'utiliser.
- Appuyer sur l'interrupteur de sécurité puis sur la gâchette d'accélération pour démarrer l'opération.

b. Arrêt de l'opération

- Relâcher la gâchette d'accélération.
- Laisser l'outil ruminer quelques minutes.
- Arrêter l'outil en plaçant l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position O (OFF).

c. Fonctionnement du coupe-herbe

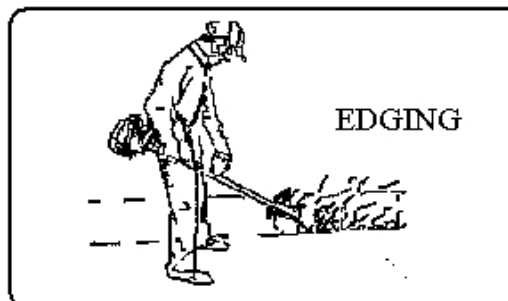
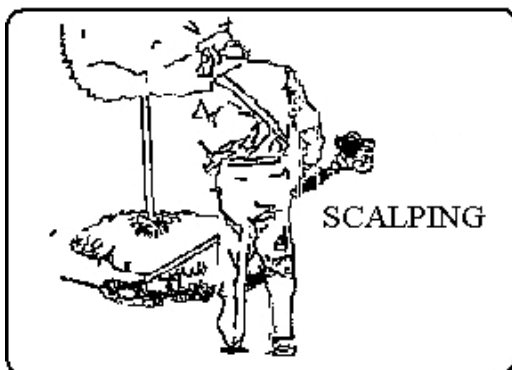
■ Coupe

Inclinez lentement la tête pour éloigner les débris de vous. Si vous coupez jusqu'à une barrière telle qu'une clôture, un mur ou un arbre, approchez-vous d'un angle tel que les débris qui ricochent sur la barrière s'envolent loin de vous, déplacez lentement la tête de coupe jusqu'à ce que l'herbe soit coupée jusqu'à la barrière, mais ne coincez pas la ligne dans la barrière. Si vous coupez jusqu'à un grillage ou une clôture à mailles losangées, veillez à n'alimenter le fil que jusqu'au grillage. Si vous allez trop loin, la ligne se cassera autour du fil. Il est possible de couper les tiges des mauvaises herbes une par une. Placez la tête du fil de coupe près de la base de la mauvaise herbe, jamais en hauteur, car la mauvaise herbe pourrait s'entrechoquer et accrocher le fil. Plutôt que de couper la mauvaise herbe de part en part, utilisez l'extrémité du fil pour user lentement la tige.

■ Scalpage et délignage

Ces deux opérations s'effectuent avec la tête de ligne inclinée à un angle prononcé. L'échenillage consiste à éliminer les parties aériennes sans endommager le sol.

La bordure consiste à tailler l'herbe là où elle s'est répandue sur un trottoir ou une voie d'accès. Pendant le débroussaillage et le scalpage, tenez l'appareil à un angle prononcé et dans une position telle que les débris, la terre et les pierres qui se détachent ne reviendront pas vers vous, même s'ils ricochent sur la surface dure. Bien que l'illustration montre comment couper et scalper, chaque opérateur doit trouver lui-même l'angle qui convient à sa taille et à sa situation de coupe.



d. Fonctionnement de la débroussailleuse

- Ne pas utiliser la débroussailleuse pour couper des arbres
- Ne pas couper avec une lame émoussée, fissurée ou endommagée.
- Avant de couper un arbre, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des rochers, des piquets métalliques ou des fils de fer provenant de clôtures cassées. Si un obstacle ne peut être enlevé, marquez son emplacement afin de pouvoir l'éviter avec la lame. Les rochers et le métal émoussent ou endommagent la lame. Le fil de fer peut s'accrocher à la tête de la lame et s'agiter ou être projeté en l'air.
- Utilisez le harnais d'épaule à tout moment. Réglez le harnais et la pince du harnais sur l'appareil de manière à ce qu'il soit suspendu à quelques centimètres au-dessus du sol. La tête de coupe et la protection contre les débris doivent être de niveau dans toutes les directions. Harnachez l'appareil sur le côté droit de votre corps.
- Ne coupez qu'avec le côté de la lame que les débris éloignent de vous.
- En cas de rebond, la lame est peut-être émoussée ou le matériau est tellement épais et dur qu'il est préférable d'utiliser un autre outil au lieu de cette machine.
- Ne forcez pas la lame à couper. Ne changez pas l'angle de coupe après avoir pénétré dans le bois. Évitez d'exercer une pression ou un

pression ou un effet de levier qui risquerait de gripper ou de fissurer la lame.

■ **Faucher les mauvaises herbes**

La coupe s'effectue en balançant la lame en arc de cercle. Elle permet d'éliminer rapidement les zones d'herbe et de mauvaises herbes dans les champs. La faux ne doit pas être utilisée pour couper les mauvaises herbes grandes et coriaces ou les pousses ligneuses.

Le fauchage peut se faire dans les deux sens, ou dans un seul sens, ce qui a pour effet de projeter les débris loin de vous. Il s'agit d'utiliser le côté de la lame qui tourne à l'opposé de vous. Inclinez légèrement la lame vers le bas de ce même côté. Vous recevrez des débris si vous coupez dans les deux sens.

Coupez uniquement avec le côté de la lame que les débris éloignent de vous.

En cas de rebond, la lame est peut-être émoussée ou le matériau est tellement épais et dur que vous devez utiliser un autre outil au lieu de cette machine.

Ne forcez pas la lame à couper. Ne changez pas l'angle de coupe après avoir pénétré dans le bois. Évitez d'exercer une pression ou un effet de levier qui risquerait de coincer ou de fissurer la lame.

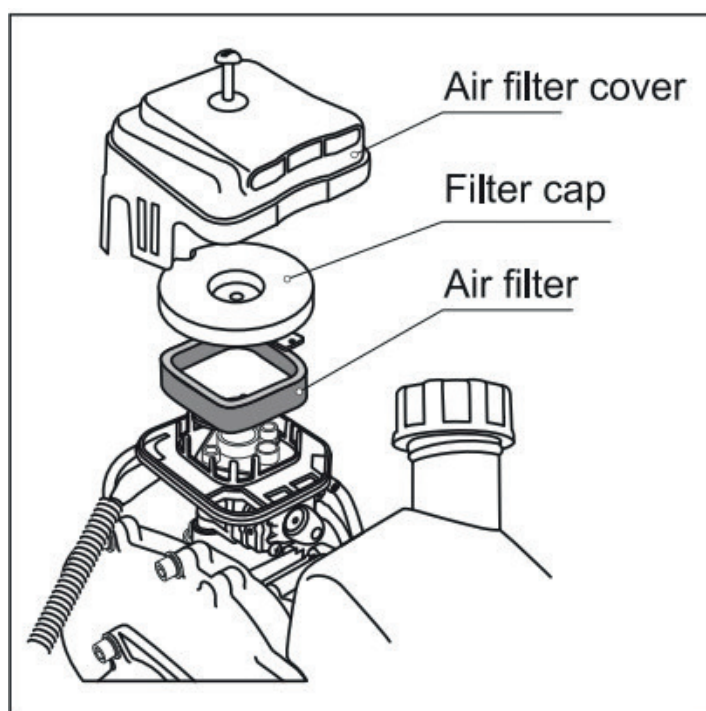
6. ENTRETIEN ET ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien, la machine doit être arrêtée et complètement refroidie. L'entretien doit être effectué régulièrement et conformément aux instructions fournies dans le présent manuel d'instructions. Une machine propre et bien entretenue augmente sa durée de vie et son efficacité.

Un mauvais entretien peut provoquer des dommages, des accidents et rendre l'outil inutilisable à court terme. Tout autre entretien, modification ou réparation doit être effectué par un professionnel qualifié. Ne pas immerger l'outil dans l'eau ou tout autre liquide.

a. Filtre à air

Vérifiez le filtre à air aussi souvent que nécessaire pour le maintenir en bon état. Les poussières superficielles légères peuvent être facilement éliminées en tapotant le filtre. Les dépôts importants doivent être nettoyés à l'aide d'un solvant approprié. Pour nettoyer le filtre, retirez le couvercle du filtre en desserrant le boulon du couvercle du filtre à air.



b. Réglage du carburateur

Ne réglez le carburateur qu'en cas de nécessité. En cas de problème avec le carburateur, consultez votre revendeur. Un réglage incorrect peut endommager le moteur et annuler la garantie.

c. Filtre à carburant

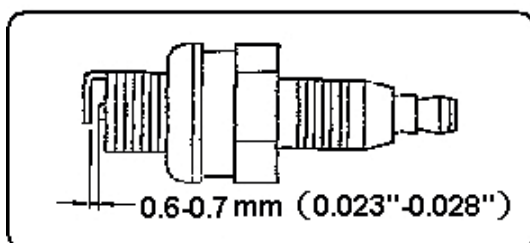
Le réservoir de carburant est équipé d'un filtre. Le filtre est situé à l'extrémité libre du tuyau de carburant. Il peut être saisi à l'aide d'un crochet ou d'un dispositif similaire. Vérifiez régulièrement le filtre à carburant. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. L'encrassement du filtre entraîne des difficultés de démarrage du moteur ou des anomalies de démarrage du moteur ou des anomalies de performance du moteur.

Lorsque le filtre est sale, remplacez-le. Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, il peut être nettoyé en le rinçant avec de l'essence.

d. Bougie d'allumage

L'outil doit être complètement froid avant de manipuler la bougie d'allumage.

- Nettoyez ou remplacez la bougie en cas de contamination par l'ozone.
- Remplacer la bougie si l'extrémité de l'électrode centrale est usée.



e. Remplacement du fil de coupe

- Poussez la languette qui se trouve sur le boîtier de la ficelle de coupe et tournez le couvercle pour l'ouvrir (voir les marques sur le boîtier).
- Retirez la ficelle et remplacez-la par une nouvelle.
- Pour réinstaller le fil de coupe, passez d'abord les deux extrémités du fil sur les trous situés sur le boîtier.
- Placer le fil de coupe dans le boîtier ; tirer correctement le fil à l'extérieur de l'outil en parts égales.
- Placer le couvercle sur le boîtier ; le tourner pour le verrouiller.

f. Stockage

- Inspectez et nettoyez l'outil comme indiqué dans ce manuel.
- Videz le réservoir de carburant (vous pouvez le faire en mettant l'outil en marche et en le laissant consommer tout le carburant restant).
- Démontez les accessoires.
- Rangez l'unité principale et les accessoires dans un endroit propre, hors de portée des enfants. Il est recommandé de placer l'outil et les accessoires dans leur emballage d'origine.

7. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
L'appareil ne démarre pas	L'outil n'est pas démarré correctement	Démarrer l'outil en suivant les instructions données dans ce manuel.
	Problème avec le carburateur	Le carburateur doit être inspecté par un centre d'entretien agréé
	La bougie est usée	Nettoyer/écarter ou remplacer la bougie
	Le réservoir de carburant est vide	Remplir le réservoir de carburant comme décrit dans ce manuel d'instructions.
	La poire d'amorçage n'était pas assez Appuyer sur la poire d'amorçage	Appuyer complètement et lentement sur la poire d'amorçage 10 fois
L'appareil démarre avec une faible puissance	Le filtre à carburant est bouché.	Remplacer le filtre à carburant.
	l'étouffoir starter d'étranglement n'est pas positionné correctement	Le levier de starter doit être en position OUVÉRTE position OUVÉRTE
	Filtre à air encrassé	Nettoyez le filtre à air comme décrit dans ce manuel d'instructions
	Problème avec le carburateur	Le carburateur doit être inspecté par un centre d'entretien agréé
le moteur crachote	Problème avec le carburateur	Le carburateur doit être inspecté par un centre d'entretien agréé
	Le filtre à air est bouché	Nettoyer le filtre à air comme décrit dans ce manuel d'instructions
	Le carburant est vieux ou mal mélangé	Remplir le réservoir de carburant comme décrit dans ce manuel d'instructions.
Le moteur tourne de manière irrégulière	La bougie d'allumage n'est pas correctement taradée	ajuster ou remplacer la bougie d'allumage
	Filtre à air encrassé	Nettoyer le filtre à air comme décrit dans ce manuel d'instructions
Fumée excessive	Problème avec le carburateur	Le carburateur doit être inspecté par un centre d'entretien agréé



INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	21
2. PRODUKTBESCHREIBUNG	26
3. MONTAGE	29
4. BEFÜLLUNG	31
5. BETRIEB	32
6. WARTUNG UND PFLEGE	34
7. FEHLERSUCHE	36

1. SICHERHEITS SWEISUNGEN

- **WARNUNG!** Bei der Verwendung dieses Werkzeugtyps sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden und Verletzungen zu verringern.
- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Machen Sie sich mit allen in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen vertraut. Dieses Produkt darf nur von erfahrenen Benutzern bedient werden.
- Unerfahrene Benutzer müssen zunächst von einem Fachmann in alle Funktionen eingewiesen werden.
- Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch diese Gebrauchsanweisung mit.
- Lesen Sie alle auf dem Produkt angebrachten Kennzeichnungen (Symbole, Aufkleber, technische Daten usw.). Die Symbole werden in dieser Anleitung erläutert.
- Verwenden Sie dieses Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Es ist strengstens untersagt, dieses Gerät für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Anwendungen zu verwenden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und in einigen Fällen zum Tod führen.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Lassen Sie Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kinder dieses Produkt niemals benutzen.
- Nationale Vorschriften können die Verwendung des Geräts einschränken.
- Personen unter 18 Jahren dürfen dieses Produkt nicht verwenden.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Risiken für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie nicht in angemessener körperlicher Verfassung sind.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Freien bestimmt. Verwenden Sie es niemals in Innenräumen.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports, um Kraftstoffverlust, Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden. Bringen Sie immer die Schutzvorrichtung am Messer an, überprüfen Sie den Tankdeckel und transportieren Sie das Gerät nicht auf dem Kopf stehend.
- Halten Sie Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern. Kinder und Personen, die nicht mit diesem Gerät umgehen können, dürfen es nicht berühren oder handhaben.
- **WARNUNG:** Halten Sie Personen während des Betriebs mindestens 15 m von der Maschine entfernt.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Tragen Sie bei der Verwendung der Maschine stets eine vollständige Schutzausrüstung, einschließlich Schutzhelm, Schutzmaske, Gehörschutz, Augenschutz, Handschuhe, rutschfeste Fußbekleidung und Schutzkleidung. Die Schutzausrüstung muss den europäischen Normen entsprechen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere oder aufgeknöpfte Kleidung. Tragen Sie keinen Schmuck, der mit beweglichen Teilen in Berührung kommen könnte. Wenn Sie lange Haare haben, binden Sie diese zusammen und tragen Sie einen geeigneten Schutzhelm.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne angebrachte Schutzabdeckungen.
- Halten Sie Hände und Füße stets von den schneidenden Teilen fern, insbesondere beim Ein- und Ausschalten des Werkzeugs.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Bereichen mit schlechter Belüftung. Gasemissionen können zu Verletzungen führen.
- Arbeiten Sie nicht bei Regen und schlechtem Wetter. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten Orten.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich und entfernen Sie alle Materialien oder Gegenstände, die Unfälle verursachen könnten.
- Wenden Sie keine Gewalt auf das Werkzeug an.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller geliefertes oder empfohlenes Zubehör und Schutzvorrichtungen. Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör (z. B. mehrteilige Metall-Schwenkketten und Schlagmesser) kann zu Unfällen führen. Fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- Achten Sie während des Betriebs auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. Verwenden Sie immer den mitgelieferten Sicherheitsgurt.
- Achten Sie auf eine korrekte Arbeitshaltung; bleiben Sie aufrecht stehen, lehnen Sie sich nicht vor. Die Arbeitspositionen sollten regelmäßig gewechselt werden.
- Überprüfen Sie die Maschine immer vor und nach dem Betrieb. Wenn das Werkzeug beschädigt oder defekt ist, stellen Sie die Verwendung ein und bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst.
- Seien Sie bei der Verwendung des Werkzeugs konzentriert. Achten Sie auf Ihre Arbeit, handeln Sie vernünftig und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- Entfernen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs den Klingenschutz.
- Ein beschädigtes Teil muss ordnungsgemäß repariert oder durch ein autorisiertes Servicecenter ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert (wenn er sich nicht ein- oder ausschalten lässt).
- Stellen Sie das Werkzeug sofort ab, wenn der Motor nicht richtig läuft oder ungewöhnliche Geräusche macht.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Anlasser beschädigt ist.
- Vermeiden Sie während des Betriebs jeglichen Kontakt mit dem Schneidaufsatz, da dieser schwere Schnittverletzungen verursachen kann.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch und nach jedem Aufprall auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen. Falls Reparaturen erforderlich sind, sollten diese von einem qualifizierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Schalten Sie die Maschine immer aus:
 - Jedes Mal, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen;
 - vor der Inspektion und Wartung
 - nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper;
 - wenn ungewöhnliche Vibrationen auftreten;
 - beim Austausch von Teilen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf rutschigen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf steilen, rutschigen Hängen.
- Planen Sie bei der Erstellung Ihres Arbeitsplans ausreichend Zeit für Pausen ein. Begrenzen Sie die Dauer der ununterbrochenen Nutzung des Werkzeugs. Arbeiten Sie beispielsweise 30 bis 40 Minuten lang und legen Sie dann eine Pause von 10 bis 20 Minuten ein. Arbeiten Sie maximal zwei Stunden pro Tag.
- Wenn die Maschine auf Fremdkörper getroffen ist, überprüfen Sie, ob das Werkzeug beschädigt ist, und bringen Sie es gegebenenfalls zur Reparatur.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Ölige, fettige Griffe sind rutschig und führen zu Kontrollverlust.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine bei stürmischem Wetter verwenden. Verwenden Sie die Maschine nicht bei Blitz und Gewitter.
- Warnung – Achten Sie beim Betrieb des Geräts auf die Abgase, vermeiden Sie den Kontakt mit diesen und tragen Sie Schutzkleidung.

- Bei Maschinen mit Kupplung regelmäßig überprüfen, ob sich das Schneidwerkzeug bei Leerlauf des Motors nicht mehr dreht.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor und nach dem Gebrauch. Achten Sie auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse im Schneidaufsatz. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, Teile fehlen oder Funktionsstörungen auftreten, verwenden Sie das Werkzeug nicht und bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem Kundendienstvertreter.
- Überprüfen Sie das Werkzeug nach Stürzen oder anderen Stößen auf erhebliche Mängel. Wenn Sie Mängel feststellen, verwenden Sie das Werkzeug nicht weiter und bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem Kundendienstvertreter.

Umgang mit Kraftstoff

- Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen sehr vorsichtig. Sie sind brennbar und ihre Dämpfe sind explosiv.
- Verwenden Sie nur zugelassene Behälter.
- Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Kraftstoff nach, während die Maschine läuft. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor und die Auspuffkomponenten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Nicht rauchen.
- Tanken Sie niemals in einem Raum.
- Lagern Sie das Gerät und den Kraftstoffbehälter niemals in Innenräumen, in denen offene Flammen vorhanden sind, z. B. in der Nähe eines Warmwasserbereiters.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, die Maschine zu starten, sondern entfernen Sie sie aus der Nähe der Verschüttung, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Reinigen Sie alle Verschüttungen.
- Ersetzen Sie nach dem Tanken den Tankdeckel und ziehen Sie ihn fest.
- Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung zum Befüllen des Geräts mit Kraftstoff.

Wartung und Lagerung

- Stoppen Sie das Gerät und warten Sie, bis es zum Stillstand gekommen ist. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen, Wartungsarbeiten, Instandhaltungsarbeiten und Lagerung durchführen.
- Wartung und Reinigung müssen immer nach dem Betrieb durchgeführt werden. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung zur Wartung, Reinigung und Lagerung.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem Ort auf, an dem Kraftstoffdämpfe nicht mit einer Flamme oder einem Funken in Berührung kommen können.
- Bringen Sie während des Transports, der Wartung und der Lagerung immer die Abdeckung auf dem Metallmesser an.
- Wenn die Maschine für längere Zeit gelagert wird, den Kraftstofftank entleeren und die Teile reinigen. Die Maschine an einen sicheren Ort bringen und sicherstellen, dass der Motor abgekühlt ist.

Rückschlag und damit verbundene Warnhinweise

- Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder hängendes Drehgelenk (oder anderes Zubehörteil). Durch Einklemmen oder Hängenbleiben wird das Drehgelenk schnell gestoppt, wodurch das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung gekippt wird.
 - Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung des Werkzeugs und/oder der Verfahren oder Einsatzbedingungen und kann durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:
 - Halten Sie Ihren Kopf niemals in die Nähe des Drehzubehörs. Das Zubehör könnte von Ihrer Hand abprallen.
 - Halten Sie sich nicht in dem Bereich auf, in den sich das Werkzeug bei einem Rückschlag bewegen würde. Der Rückschlag schleudert das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Bewegung.
 - Scharfe Teile und Kanten neigen dazu, sich im rotierenden Zubehörteil zu verfangen und einen Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Werkzeug an scharfen Kanten verwenden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt unter Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften verwenden, besteht weiterhin ein potenzielles Verletzungs- und Schadensrisiko. Folgende Gefahren können auftreten:

- Die Emission von Vibrationen kann bei längerer Verwendung des Produkts oder bei unsachgemäßer Handhabung und Wartung gesundheitsschädliche Folgen haben. Die Vibrationen können die sogenannte „Weißfingerkrankheit“ verursachen. Wenn Symptome des „Weißfinger-Syndroms“ auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Zu den Symptomen der „Weißen Finger“-Krankheit gehören: Taubheitsgefühl, Empfindungslosigkeit, Kribbeln, Schmerzen, Kraftverlust, Farbveränderungen oder Hautveränderungen. Diese Symptome treten in der Regel an den Fingern, Händen oder Handgelenken auf. Das Risiko steigt bei niedrigen Temperaturen. Um dieses Risiko zu verringern, tragen Sie bitte Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm. Begrenzen Sie die Betriebszeit.
- Bei längerem Gebrauch besteht die Gefahr von Hörschäden, insbesondere wenn Sie keinen Gehörschutz tragen. Tragen Sie immer einen Gehörschutz und begrenzen Sie die Betriebszeit.
- Schnittverletzungen, wenn keine geeignete Schutzkleidung getragen wird.
- Einatmen von Partikeln und Abgasen, wenn keine Schutzmaske getragen wird.
- Kontakt mit wegfliegenden Gegenständen.
- Verbrennungen bei Berührung mit heißen Oberflächen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät kann mit der Schneidekante als Trimmer und mit dem Schneidmesser als Freischneider verwendet werden.

Der Rasentrimmer darf ausschließlich zum Schneiden von Gras oder Unkraut verwendet werden, das nicht zu dicht ist. Die Motorsense muss zum Schneiden von hartem Gras, dichterem Unkraut und kleinen Ästen mit einem maximalen Durchmesser von 10 mm verwendet werden.

Dieses Gerät ist nicht zum Schneiden von Büschen oder ähnlichen Pflanzen vorgesehen, bei denen das Gerät vom Boden abgehoben werden muss. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Bearbeiten anderer Materialien wie Steine, Lehm Böden usw.

Symbole

	Diese Grafik in Verbindung mit den Worten WARNUNG und GEFAHR macht auf eine Handlung oder einen Zustand aufmerksam, der zu SCHWEREN VERLETZUNGEN führen kann.
	LESEN UND VERSTEHEN Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsanleitung
	TRAGEN SIE IMMER EINE AUGENSCHUTZBRILLE, EINEN GEHÖRSCHUTZ UND EINE SCHUTZHAUBE.
	TRAGEN SIE FUSSSCHUTZ TRAGEN SIE HANDSCHUHE
	VORSICHT VOR VERLETZUNGEN DER FÜSSE DURCH SCHNEIDENDES ZUBEHÖR

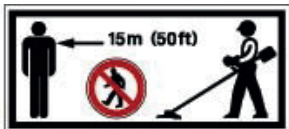


ACHTEN SIE DARAUF, DASS UMSTEHENDE PERSONEN NICHT DURCH VON DER MASCHINE WEGGEWORFENE FREMDKÖRPER VERLETZT WERDEN.



VORSICHT VOR VON SCHNEIDWERKZEUGEN WEGGEWORFENEN GEGENSTÄNDEN. NIEMALS OHNE ORDNUNGSGEMÄSS MONTIERTEN KLINGENSCHUTZ VERWENDEN.

VORSICHT VOR DEM SCHWINGEN DER KLINGE.



HALTEN SIE UMSTEHENDE MINDESTENS 15 M ENTFERNT.



VERWENDEN SIE KEINE SÄGEBLÄTTER.



GARANTIERTER SCHALLLEISTUNGSPFAD



GEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN



NICHT FEUER AUSSETZEN

2. PRODUKT SBESCHREIBUNG

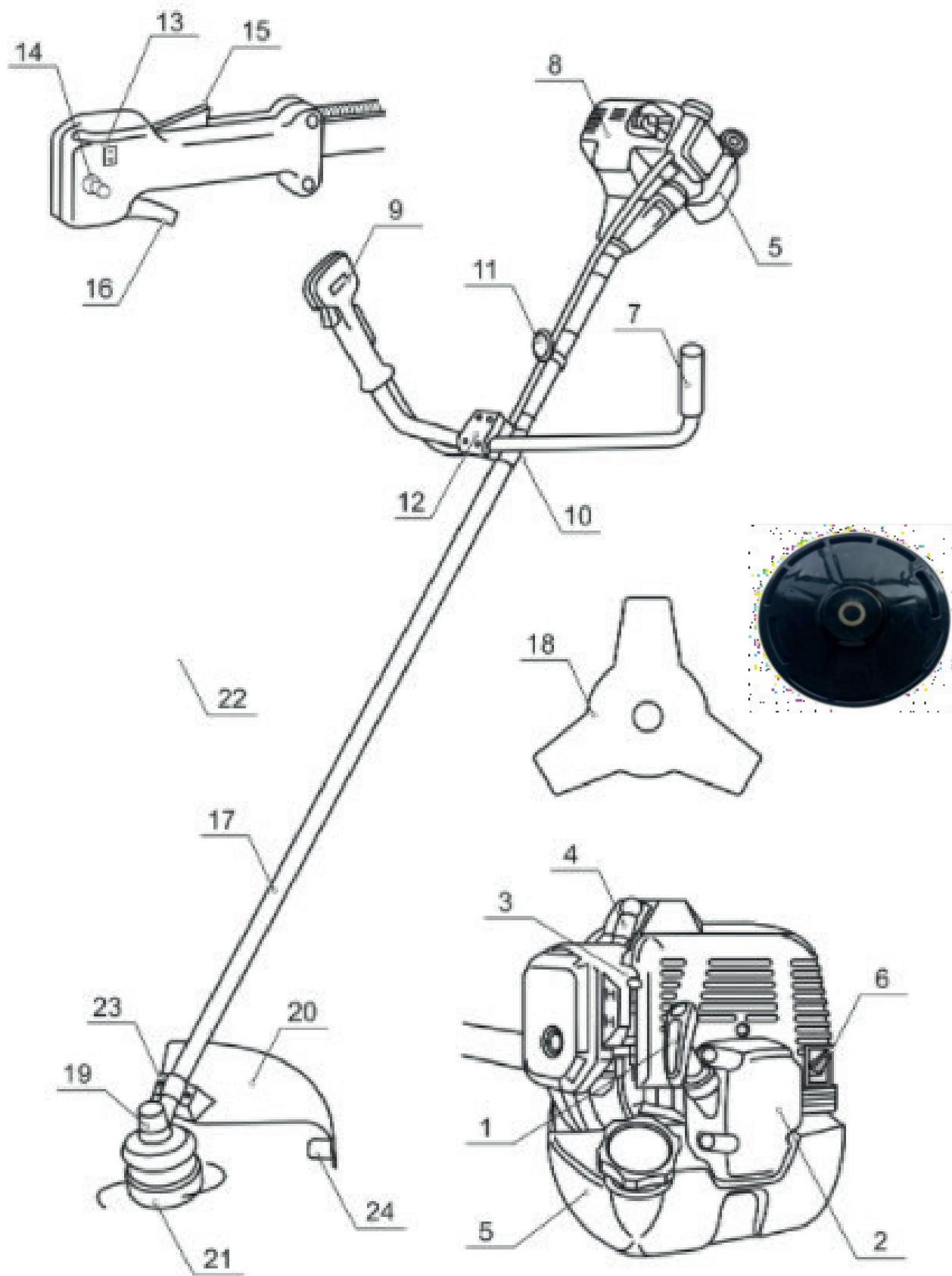


fig. 1

a. Beschreibung

von „

1. Startergriff
2. Anlasser
3. Gashebel
4. Zündkabel
5. Kraftstofftank
6. Auspuffrohr
7. Linker Griff
8. Motorgehäuse
9. Rechter Griff
10. Unterteil zur Befestigung des Griffs
11. Schultergurtring
12. Oberteil zur Befestigung des Griffs
13. Schalter (Ein/Aus)
14. Gashebel (Hinweis: bei diesem Modell nicht enthalten)
15. Gashebelarretierung
16. Gashebel
17. Rohr- und Motoranschluss
18. Schneidkopf/Klinge/NYLON
19. Unteres Getriebe
20. Schutzabdeckung
21. Spule mit Nylonfaden
22. Gurt
23. Befestigungsplatte für die Schutzabdeckung
24. Gehäusemesser

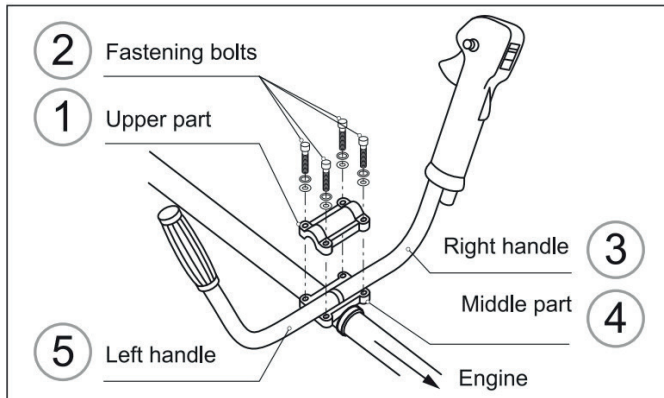
b. Technische Daten

		0413-0051	0413-0052
Haupteinheit	Fernbedienungstyp	Fliehkraftkupplung; Starre Kraftübertragung	Fliehkraftkupplung; Starre Kraftübertragung
	Maximale Drehzahl des Schneidkopfes	9.500/min	9.500/min
	Leerlaufdrehzahl des Motors	3.000/min	3.000/min
	Bei jeder Handhabung gemessener Vibrationsemissionswert (m/s ²) (gemäß ISO 22867)	Freischneider: 7,824 m/s ² , K=1,5 Grasmäher: 8,856 m/s ² , K=1,5 m/s ²	Freischneider: 7,824 m/s ² , K=1,5 Rasentrimmer: 8,856 m/s ² , K=1,5 m/s ²
	Am Bedienungsplatz gemessener Schalldruckpegel	Freischneider: Leerlauf: 81,1 dB (A), Betrieb: 99,4 dB (A) Rasentrimmer: Leerlauf: 93,0 dB (A), Betrieb: 108,0 K=3 dB (A)	Freischneider: Leerlauf: 81,1 dB (A), Betrieb: 99,4 dB (A) Rasentrimmer: Leerlauf: 93,0 dB (A), Betrieb: 108,0 K=3 dB (A)
	Garantierter Schallleistungspegel	112 dB (A)	112 dB (A)
	Max. Fadenlänge Schnittbahn/Fadendurchmesser	43 cm (φ 2,4 mm)	43 cm (φ 2,4 mm)
	Metallklinge (Typ/Durchmesser)	3 Zähne Ø255xØ25,4x1,4 mm	3 Zähne Ø255xØ25,4x1,4 mm
	Gewicht	8,1 kg	7,0 kg
Motor	Motorname	1E44F-5	1E36F
	Motortyp	Luftgekühlt; 2-Takt; vertikal Benzinmotor mit Kolben und Ventilen	Luftgekühlt; 2-Takt; vertikal Benzinmotor mit Kolben und Ventilen
	Hubraum (cm ³)	52 cm ³	33 cm ³
	Maximale Leistung (kW) (gemäß ISO 8893)	1,45 kW 7500/min	1,05 kW 7500/min
	Maximale Motordrehzahl (/min)	9500	9500
	Spezifischer Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motorleistung (g/kWh) Motorleistung (g/kWh)	≤695	
	Vergaser	Membran	Membran
	Zündung	CDI-Zündung	CDI-Zündung
	Startmethode	Rückstellart	Rückrufart
	Verwendeter Kraftstoff	Benzin gemischt mit Schmieröl (Verhältnis)	Benzin gemischt mit Schmieröl (Verhältnis)
	Kraftstofftankinhalt (cm ³)	1200	

3. MONTAGE

GRIFF-MONTAGE

Entfernen Sie den oberen Teil der Griffbefestigung (1), indem Sie die 4 Schrauben lösen. Montieren Sie die Bediengriffe (3 und 5). Der rechte Griff (3) ist mit Motorsteuerungen ausgestattet, der Auslöser des rechten Griffs sollte in Richtung Getriebe zeigen.



Befestigen Sie die Stangenbaugruppe mit vier Schrauben am Motor.

Stellen Sie die Griffe und Ösen für den Schultergurt in eine bequeme Position ein. Haken Sie den Schultergurt in die Öse ein.

Montage der Schutzabdeckung

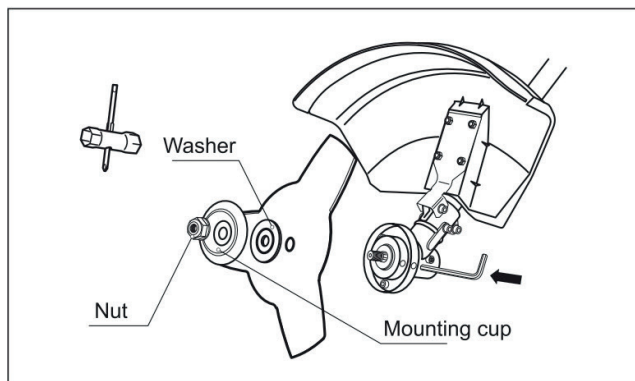
- Montieren Sie die Schutzabdeckung auf der Montageplatte; achten Sie darauf, dass die Löcher ausgerichtet sind.
- Befestigen Sie die Schutzabdeckung mit den 2 Schrauben.

HINWEIS: Die Schutzabdeckung muss immer installiert sein. **Montage des 3-**

Zahn-Messers (zum Freischneiden)

Warnung – scharfe Kanten; tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

- Führen Sie ein Metall-Arretierwerkzeug in die Öffnung an der Seite des Antriebskettenrads und am Antrieb ein.
- Entfernen Sie die Sicherungsmutter, die Abdeckkappe und die Platte.
- In der folgenden Reihenfolge auf der Welle montieren: die Klinge, die Platte, die Abdeckglocke.
- Mit der Sicherungsmutter festschrauben.
- Entfernen Sie das Metall-Sicherungswerkzeug.



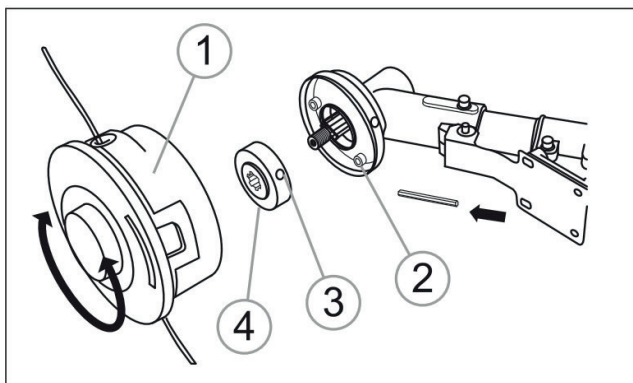
Um die Klinge zu demontieren, führen Sie ein Metall-Arretierwerkzeug in die Öffnung an der Seite des Antriebskettenrads und am Antrieb ein. Lösen Sie die Sicherungsmutter und entfernen Sie anschließend alle Elemente.

HINWEIS

Überprüfen Sie nach der Installation immer, ob die Installation korrekt ist. Wenn das Messer nicht richtig installiert ist, vibriert es übermäßig und kann Verletzungen verursachen. Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Vibrationen auftreten, stoppen Sie das Werkzeug sofort und überprüfen Sie die Installation.

Montage des Nylon-Schneidkopfes (zum Gras trimmen)

- Führen Sie ein Metall-Arretierwerkzeug in die Öffnung an der Seite des Antriebskettenrads und an der Antriebswelle ein.
- Entfernen Sie die Sicherungsmutter, die Abdeckkappe und die Platte.
- Montieren und schrauben Sie den Nylon-Schneidkopf fest.
- Entfernen Sie das Metall-Arretierwerkzeug.



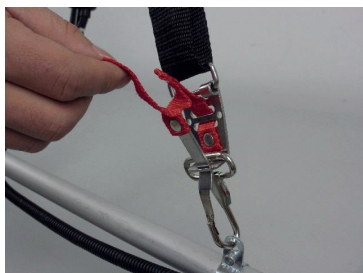
Um den Nylon-Schneidkopf zu demontieren, führen Sie ein Metall-Arretierwerkzeug in die Öffnung an der Seite des Antriebskettenrads und an der Antriebswelle ein. Schrauben Sie den Nylon-Schneidkopf ab, um ihn zu entfernen.

Einbau des Kabelbaums

- Legen Sie den Gurt an.
 - Passen Sie gegebenenfalls die Gurte des Gurtsystems so an, dass die Klinge parallel zum Boden steht, wenn Sie in Ihrer normalen Arbeitsposition stehen, um eine optimale Effizienz und Komfort bei der Bedienung der Maschine zu gewährleisten.
 - Befestigen Sie den Haken an der Haupteinheit, um den Gurt anzubringen.

Schnellverschlussmechanismus

Ziehen Sie im Notfall am Band, um die Maschine von sich weg zu lösen.



4. BETÄNKELN

1) Befüllen des Kraftstofftanks

WARNUNG: Beim Befüllen des Tanks:

- Das Gerät muss immer ausgeschaltet und abgekühlt sein.
- Rauchen Sie niemals während des Tankens. Es dürfen sich keine Flammen oder Funken in der Nähe des Kraftstoffs befinden.
- Lassen Sie die Kettensäge vor dem Betanken vollständig abkühlen. Versuchen Sie nicht, bei heißem Motor zu tanken.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, beenden Sie sofort das Betanken und starten Sie den Motor nicht. Wischen Sie den verschütteten Kraftstoff auf und betanken Sie die Maschine an einem anderen Ort.
- Füllen Sie den Kraftstofftank niemals bis zum Rand, da die Gefahr des Überlaufens besteht.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen und unbelüfteten Räumen.

Der für dieses Gerät verwendete Kraftstoff ist eine Mischung aus bleifreiem Benzin und zugelassenem Motorschmiermittel. Verwenden Sie zum Mischen von Benzin mit Öl nur Benzin, das kein Ethanol oder Methanol enthält.

Bleifreies Benzin ist eine hochwertige Benzinsorte. Dadurch werden Schäden an den Kraftstoffleitungen des Motors und anderen Motorteilen vermieden.

Das empfohlene Mischungsverhältnis beträgt 40:1 (überprüfen Sie vor dem Befüllen des Produkts, ob das Mischungsverhältnis korrekt ist).

a. Mischen

- Mischen Sie in einem sauberen, leeren Behälter (im Lieferumfang enthalten).
- Gießen Sie das Öl in den Behälter.
- Gießen Sie den Kraftstoff in den Tank. Mischen Sie die Mischung lange genug (mehr als eine Minute), um eine gute Kombination zu erhalten.

b. Befüllen des Kraftstofftanks

- Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn.
- Füllen Sie den Tank langsam mit der Mischung. Überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität (füllen Sie den Tank vorzugsweise zu 80 % seiner Kapazität).
- Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest.
- Wischen Sie gegebenenfalls verschütteten Kraftstoff um das Gerät herum auf.

HINWEIS: Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, **VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN MISCHUNGEN UND KEINE ANDEREN ÖL-/BENZINTYPEN.**

c. Lagerung von Kraftstoff

Der Kraftstoff muss in einem sauberen und sicheren Behälter aufbewahrt werden, der stets verschlossen sein muss.

Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Kraftstoffmischung und füllen Sie sie in einen Behälter um.

Lassen Sie den Kraftstoff nicht über einen längeren Zeitraum im Produkt. Der Kraftstoff kann den Vergaser verstopfen und der Motor funktioniert dann nicht mehr richtig.

d. Entsorgung von Kraftstoff

Wenn der Kraftstoff nicht mehr verwendet wird oder verbraucht ist, entsorgen Sie ihn bitte an einer dafür zugelassenen Stelle.

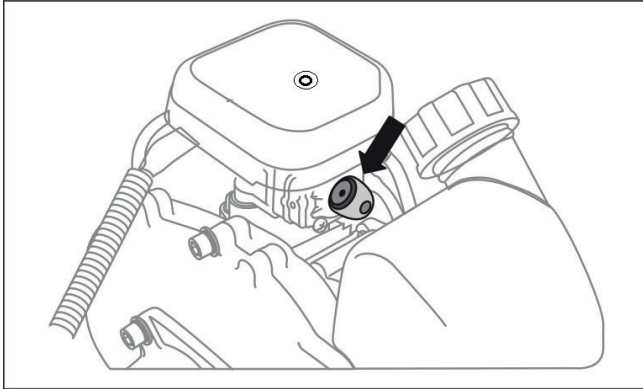
Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Kraftstoffen.

5. BETRIEB

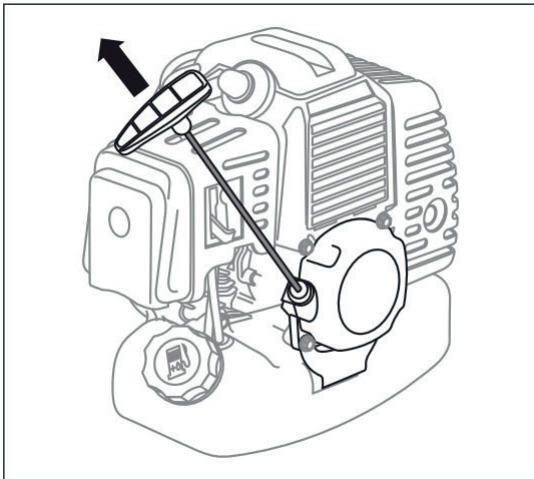
a. Inbetriebnahme

■ Kaltstart

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Start-/Stopp-Knopf auf Position I (ON) stellen.
- Drücken Sie den Primerball 5-7 Mal, bis Kraftstoff in den Primerball gelangt.



- Ziehen Sie den Chokehebel in die Position ON.
- Ziehen Sie am Starterseil, bis der Motor anspringt.



- Ziehen Sie den Chokehebel in die Position „OFF“.
- Lassen Sie den Motor vor der Verwendung einige Minuten lang warmlaufen.
- Drücken Sie den Sicherheitsschalter und dann den Gashebel, um den Betrieb zu starten.

■ Warmstart

Der Warmstart kann durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet, aber noch heiß ist.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Start-/Stopp-Knopf auf Position I (ON) stellen.
- Drücken Sie die Primer-Pumpe 5-7 Mal, bis Kraftstoff in die Primer-Pumpe gelangt.
- Der Chokehebel muss in der Position RUN bleiben. Ist dies nicht der Fall, starten Sie die Maschine erneut mit einem Kaltstart.
- Ziehen Sie am Starterseil, bis der Motor anspringt.
- Lassen Sie den Motor vor der Verwendung einige Minuten lang warmlaufen.
- Drücken Sie den Sicherheitsschalter und dann den Gashebel, um den Betrieb zu starten.

b. Beenden des Betriebs

- Lassen Sie den Gashebel los.
- Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang laufen.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Start-/Stopp-Schalter auf die Position O (AUS) stellen.

c. Betrieb des Rasentrimmers

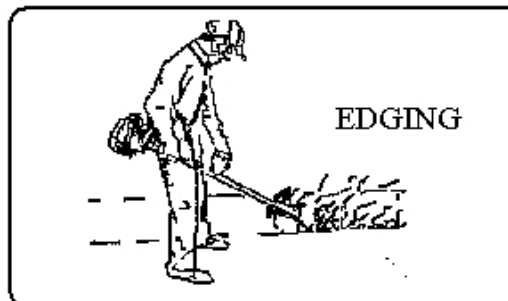
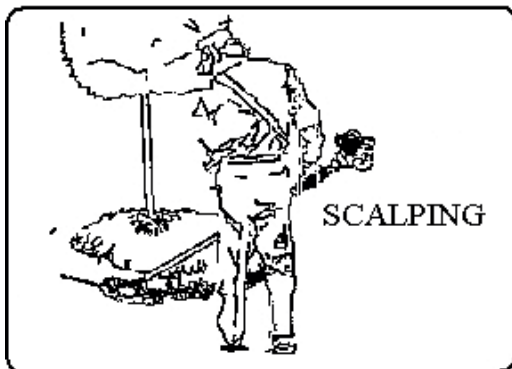
■ Trimmen

Neigen Sie den Kopf langsam, um Fremdkörper von sich wegzuleiten. Wenn Sie bis an eine Barriere wie einen Zaun, eine Mauer oder einen Baum heranarbeiten, nähern Sie sich aus einem Winkel, in dem von der Barriere abprallende Fremdkörper von Ihnen wegfiegen. Bewegen Sie den Fadenkopf langsam, bis das Gras direkt an der Barriere geschnitten ist, aber drücken Sie den Faden nicht in die Barriere hinein (übermäßiges Einführen). Wenn Sie bis an einen Drahtzaun oder Maschendrahtzaun heranarbeiten, achten Sie darauf, den Faden nur bis zum Draht einzuführen. Wenn Sie zu weit gehen, reißt die Schnur am Draht ab. Sie können das Trimmen durchführen, um die Unkrautstängel einzeln zu durchtrennen. Setzen Sie den Trimmerkopf nahe am unteren Ende des Unkrauts an – niemals hoch oben, da dies zu einem Rattern des Unkrauts führen und die Schnur verfangen könnte. Anstatt das Unkraut direkt durchzuschneiden, verwenden Sie nur das Ende der Schnur, um den Stängel langsam abzuschleifen.

■ Scalping und Kanten schneiden

Beides wird mit einem stark geneigten Fadenkopf durchgeführt. Beim Scalping wird das oberirdische Wachstum entfernt, ohne den Boden zu beschädigen.

Beim Kanten schneiden Sie das Gras zurück, das sich über einen Gehweg oder eine Einfahrt ausgebreitet hat. Halten Sie das Gerät sowohl beim Kanten als auch beim Scalping in einem steilen Winkel und in einer Position, in der die Trümmer und alle losgelösten Schmutzpartikel und Steine nicht zu Ihnen zurückkommen, selbst wenn sie von der harten Oberfläche abprallen. Obwohl das Bild zeigt, wie man kanten und scalpt, muss jeder Bediener selbst die Winkel finden, die seiner Körpergröße und der Schnittsituation entsprechen.



d. Bedienung der Motorsense

- Verwenden Sie die Motorsense nicht zum Schneiden von Bäumen.
- Schneiden Sie nicht mit stumpfen, rissigen oder beschädigten Messern.
- Überprüfen Sie vor dem Schneiden, ob Hindernisse wie Felsbrocken, Metallpfähle oder Drahtstränge von kaputten Zäunen vorhanden sind. Wenn ein Hindernis nicht entfernt werden kann, markieren Sie dessen Position, damit Sie es mit der Klinge umgehen können. Steine und Metall können eine Klinge stumpf machen oder beschädigen. Draht kann sich am Messerkopf verfangen und herumflattern oder in die Luft geschleudert werden.
- Verwenden Sie immer den Schultergurt und stellen Sie sowohl den Gurt als auch die Gurtklemme am Gerät so ein, dass das Gerät einige Zentimeter über dem Boden hängt. Der Schneidkopf und der Schutzschild sollten in alle Richtungen waagrecht ausgerichtet sein. Befestigen Sie das Gerät auf der rechten Seite Ihres Körpers.
- Schneiden Sie nur mit der Seite der Klinge, auf der sich die Trümmer von Ihnen wegbewegen.
- Wenn ein Rückschlag auftritt, ist die Klinge möglicherweise stumpf oder das Material so dick und hart, dass Sie anstelle dieser Maschine ein anderes Werkzeug verwenden sollten.
- Wenden Sie keine Gewalt an, um das Sägeblatt zum Schneiden zu zwingen. Verändern Sie den Schnittwinkel nicht, nachdem Sie in das Holz geschnitten haben. Vermeiden Sie es, Druck oder Hebelkraft auszuüben

Hebelkraft auszuüben, die dazu führen könnte, dass sich das Sägeblatt verklemmt oder bricht.

■ **Unkraut mähen**

Hierbei wird die Klinge in einem gleichmäßigen Bogen geschwungen. So lassen sich schnell große Flächen mit Gras und Unkraut mähen. Das Mähen mit der Sense sollte nicht zum Schneiden von großem, zähem Unkraut oder holzigen Pflanzen verwendet werden.

Das Mähen kann in beide Richtungen erfolgen oder nur in eine Richtung, wodurch die Schnittabfälle von Ihnen weggeworfen werden.

Dazu wird die Seite der Klinge verwendet, die sich von Ihnen wegdreht. Neigen Sie die Klinge auf dieser Seite leicht nach unten. Wenn Sie in beide Richtungen mähen, werden Sie von einigen Abfällen getroffen.

Schneiden Sie nur mit der Seite der Klinge, mit der die Schnittreste von Ihnen wegbewegt werden.

Wenn es zu einem Rückschlag kommt, ist das Messer möglicherweise stumpf oder das Material so dick und hart, dass Sie anstelle dieser Maschine ein anderes Werkzeug verwenden sollten.

Wenden Sie keine Gewalt an, um das Sägeblatt zum Schneiden zu zwingen. Ändern Sie den Schnittwinkel nicht, nachdem Sie in das Holz geschnitten haben. Vermeiden Sie es, Druck oder Hebelkraft auszuüben, da dies dazu führen könnte, dass das Sägeblatt blockiert oder bricht.

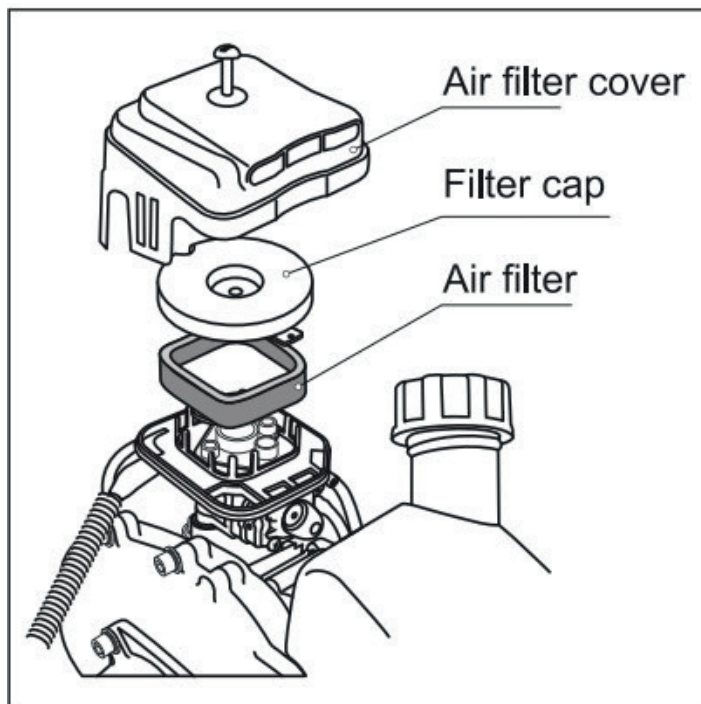
6. WARTUNG UND PFLEGE

Vor allen Wartungsarbeiten muss die Maschine ausgeschaltet und vollständig abgekühlt sein. Die Wartung muss regelmäßig und gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden. Eine saubere, gut gewartete Maschine erhöht ihre Lebensdauer und Effizienz.

Unsachgemäße Wartung kann zu Schäden, Unfällen und kurzfristiger Funktionsunfähigkeit des Werkzeugs führen. Alle anderen Wartungs-, Änderungs- oder Reparaturarbeiten müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Tauchen Sie das Werkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

a. **Luftfilter**

Überprüfen Sie den Luftfilter so oft wie nötig, um ihn in einem sauberen Zustand zu halten. Leichter Oberflächenstaub kann leicht durch Klopfen auf den Filter entfernt werden. Starke Ablagerungen sollten mit einem geeigneten Lösungsmittel ausgewaschen werden. Um den Filter zu reinigen, entfernen Sie die Filterabdeckung, indem Sie die **Schraube** der Luftfilterabdeckung lösen.



b. Einstellen des Vergasers

Stellen Sie den Vergaser nur bei Bedarf ein. Wenn Sie Probleme mit dem Vergaser haben, wenden Sie sich an Ihren Händler. Eine unsachgemäße Einstellung kann zu Motorschäden führen und die Garantie ungültig machen.

c. Kraftstofffilter

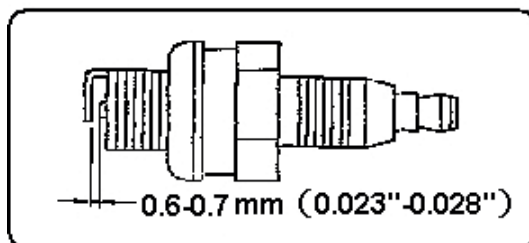
Der Kraftstofftank ist mit einem Filter ausgestattet. Der Filter befindet sich am freien Ende der Kraftstoffleitung. Er kann mit einem Haken oder einem ähnlichen Gerät herausgenommen werden. Überprüfen Sie den Kraftstofffilter regelmäßig. Achten Sie darauf, dass kein Staub in den Kraftstofftank gelangt. Ein verstopfter Filter führt zu Startschwierigkeiten oder Unregelmäßigkeiten beim Starten des Motors oder zu Unregelmäßigkeiten in der Motorleistung.

Wenn der Filter verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn. Wenn das Innere des Kraftstofftanks verschmutzt ist, kann es durch Spülen des Tanks mit Benzin gereinigt werden.

d. Zündkerze

Das Werkzeug muss vollständig abgekühlt sein, bevor Sie die Zündkerze anfassen.

- Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze bei Ozonverschmutzung.
- Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn das Ende der Mittelelektrode abgenutzt ist.



e. Austausch des Schneidfadens

- Drücken Sie auf die Lasche am Gehäuse, schneiden Sie die Schnur durch und drehen Sie die Abdeckung, um sie zu öffnen (siehe Markierungen am Gehäuse).
- Entfernen Sie die Schnur und ersetzen Sie sie durch eine neue.
- Um den Schneidfaden wieder einzusetzen, führen Sie zunächst die beiden Enden des Fadens durch die Löcher am Gehäuse.
- Setzen Sie den Schneidfaden in das Gehäuse ein und ziehen Sie ihn gleichmäßig aus dem Werkzeug heraus.
- Setzen Sie die Abdeckung auf das Gehäuse und drehen Sie sie, um sie zu arretieren.

f. Lagerung

- Überprüfen und reinigen Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Leeren Sie den Kraftstofftank (dies kann durch Einschalten des Werkzeugs und Verbrauchen des restlichen Kraftstoffs erfolgen).
- Demontieren Sie das Zubehör.
- Lagern Sie das Hauptgerät und das Zubehör an einem sauberen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern. Es wird empfohlen, das Werkzeug und das Zubehör in der Originalverpackung aufzubewahren.

7. FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Das Gerät startet nicht	Das Werkzeug wurde nicht richtig gestartet	Starten Sie das Werkzeug gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch
	Problem mit dem Vergaser	Der Vergaser muss von einem autorisierten Servicecenter
	Zündkerze ist verschlissen	Zündkerze reinigen/Abstand einstellen oder austauschen
	Kraftstofftank ist leer	-Kraftstoff einfüllen tank wie beschrieben in dieser Bedienungsanleitung
	Die Ansaugpumpe reichte nicht aus gedrückt	Drücken Sie die Ansaugpumpe vollständig und langsam 10 Mal
Das Gerät startet mit geringer Leistung	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter.
	Die Choke Hebel ist nicht richtig positioniert	Der Chokehebel sollte auf der Position „OPEN“ stehen.
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter wie in dieser Bedienungsanleitung
	Problem mit dem Vergaser	Der Vergaser muss von einem autorisierten Servicecenter
Der Motor stottert	Problem mit dem Vergaser	Der Vergaser muss von einer autorisierten Servicestelle
	Luftfilter ist verstopft	Reinigen Sie den Luftfilter wie in dieser Bedienungsanleitung
	Alter oder falsch gemischter Kraftstoff	Tanken Sie den Kraftstofftank wie beschrieben in dieser Bedienungsanleitung
Läuft unregelmäßig	Die Zündkerze ist nicht richtig eingestellt	Zündkerze einstellen oder austauschen
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter wie in dieser Bedienungsanleitung
Übermäßige Rauchentwicklung	Problem mit dem Vergaser	Der Vergaser muss von einem autorisierten Servicecenter

Débroussailleuse 33 cm³ / 52 cm³
Motorsense 33 cm³ / 52 cm³
OOGarden : n° 0413-0051 / 0413-0052

Mode d'emploi d'origine

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Produit importé par O GREEN France
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

Produkt importiert durch O GREEN France
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

